

a következőképpen kell értelmezni:

azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti közigazgatási gyakorlat, amelynek értelmében a nemzetközi védelem iránti kérelem tárgyában döntő közigazgatási hatóság az e kérelemre vonatkozó elektronikus akta másolatát PDF- (Portable Document Format) formátumú különböző fájlok folyamatos oldalszámozással nem rendelkező egymásutánjaként közli a kérelmező képviselőjével, amely akta struktúrája egy, az interneten szabadon hozzáférhető ingyenes szoftver segítségével jeleníthető meg, amennyiben egyrészt e közlési mód hozzáférést biztosít a kérelmező védelme szempontjából releváns, ezen iratanyagban levő – az e kérelem tárgyában hozott határozat alapjául szolgáló – információk összességéhez, másrészt az említett közlési mód az említett akta struktúrájának és időbeli változásainak a lehető leghívebb megjelenítést teszi lehetővé, az olyan esetek kivételével, amikor bizonyos információknak a kérelmező képviselőjével való közlése közérdekű célkitűzésekkel ellentétes.

2) A 2013/32 irányelv 11. cikkének (1) bekezdését

a következőképpen kell értelmezni:

nem szükséges, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelemre vonatkozó határozatot az ezt kibocsátó illetékes hatóság alkalmazottja saját kezűleg aláírja ahhoz, hogy e határozatot e rendelkezés értelmében írásban közöltnek lehessen tekinteni.

(¹) HL C 11., 2022.1.10.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2022. december 1-jei ítélete (a Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – LSI – Germany GmbH kontra Freistaat Bayern

(C-595/21. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal – Fogyasztóvédelem – A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatása – 1169/2011/EU rendelet – A 17. cikk és a VI. melléklet A. részének 4. pontja – „Az élelmiszer neve” – „A termék megnevezése” – Az élelmiszerek jelölésén kötelezően feltüntetendő adatok – Az élelmiszerben a fogyasztók feltételezése szerint szokásosan vagy természetes módon jelen lévő valamely alkotóelem vagy összetevő helyettesítésére részben vagy egészben használt más alkotóelem vagy összetevő)

(2023/C 35/16)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach

Az alapeljárás felei

Felperes: LSI – Germany GmbH

Alperes: Freistaat Bayern

Rendelkező rész

A fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. október 25-i 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikke (1), (4) és (5) bekezdésének, valamint VI. melléklete A. része 4. pontjának rendelkezéseit együttesen

a következőképpen kell értelmezni:

az e VI. melléklet A. részének 4. pontjában szereplő „termék megnevezése” kifejezés nem hordoz az ugyanezen rendelet 17. cikkének (1) bekezdése értelmében vett „élelmiszer neve” kifejezéstől eltérő, önálló jelentést, ezért az e VI. melléklet A. részének 4. pontjában meghatározott különös jelölési követelmények nem vonatkoznak az említett rendelet 17. cikkének (4) bekezdésében foglalt „szellemi tulajdonként védett névre”, „márkanévre” vagy „fantázianévre”.

⁽¹⁾ HL C 502., 2021.12.13.

A Bíróság (kilencedik tanács) 2022. december 8-i ítélete (a Cour de cassation [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – QE kontra Caisse régionale de Crédit mutuel de Loire-Atlantique et du Centre Ouest

(C-600/21. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal – Fogyasztóvédelem – A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételek – 93/13/EGK irányelv – A 3. cikk (1) bekezdése – 4. cikk – A tisztességtelen feltétel értékelésének szempontjai – A kölcsönszerződés felmondására vonatkozó feltétel – Szerződéses mentesség a felszólítás alól)

(2023/C 35/17)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation

Az alapeljárás felei

Felperes: QE

Alperes: Caisse régionale de Crédit mutuel de Loire-Atlantique et du Centre Ouest

Rendelkező rész

1) A 2017. január 26-i Banco Primus ítéletet (C-421/14, EU:C:2017:60) úgy kell értelmezni, hogy a szerződési feltétel az 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv 3. cikkének (1) bekezdése értelmében vett tisztességtelen jellegének értékeléséhez az említett ítéletben kidolgozott szempontok – különösen az e feltétel által a felek szerződésből eredő jogaiban és kötelezettségeiben a fogyasztó kárára előidézett jelentős egyenlőtlenség – nem tekinthetők sem együttes, sem vagylagos jellegűnek, hanem e szempontokat úgy kell értelmezni, hogy azok magukban foglalják az érintett szerződés megkötésekor fennálló összes körülményt, amit a nemzeti bíróságnak a szerződési feltétel 93/13 irányelv 3. cikkének (1) bekezdése értelmében vett tisztességtelen jellegének értékeléséhez meg kell vizsgálnia.

2) A 93/13/EK irányelv 3. cikkének (1) bekezdését és 4. cikkét

a következőképpen kell értelmezni:

az esedékes törlesztőrészlet megfizetésének harminc napot meghaladó késedelme a kölcsön futamidejére és összegére tekintettel főszabály szerint önmagában is a kölcsönszerződésnek a 2017. január 26-i Banco Primus ítélet (C-421/14, EU:C:2017:60) értelmében vett kellően súlyos megsértését képezheti.

3) A 93/13/EK irányelv 3. cikkének (1) bekezdését és 4. cikkét

a következőképpen kell értelmezni:

e rendelkezésekkel – az említett irányelv 4. cikke (2) bekezdésének alkalmazhatóságára is figyelemmel – ellentétes, ha a kölcsönszerződésbe a szerződő felek olyan feltételt foglalnak bele, amely kifejezetten és egyértelműen rögzíti, hogy egy bizonyos időtartamot meghaladó fizetési késedelem esetén e szerződés felszólítás nélkül felmondható, amennyiben az említett feltételt a felek egyedileg nem tárgyalták meg, továbbá a felek szerződésből eredő jogaiban és kötelezettségeiben jelentős egyenlőtlenséget idéz elő a fogyasztó kárára.

⁽¹⁾ HL C 502., 2021.12.13.